



危险物品专家组 (DGP)

第二十三次会议

2011年10月11日至21日，蒙特利尔

议程项目5： 在可能的范围内，解决空中航行委员会或专家组查明的非经常性的工作项目：

5.1： 审查关于运输锂电池的规定

电池驱动轮椅的备用锂离子电池

(由K. Koume提交)

概要

本文件建议允许旅客携带轮椅使用的备用锂离子电池。

危险物品专家组的行动：请危险物品专家组按照本份工作文件附录所示，在第8部分 1.1.2 g) 中增加一段内容。

1. INTRODUCTION

1.1 Provisions for the carriage of lithium battery-powered mobility aids were discussed at the Twenty-Second Meeting of the Dangerous Goods Panel (DGP/22, 5 to 16 October 2009) (DGP/22-WP/100, paragraph 5.4.1 refers), but those provisions did not include spare batteries due to the lithium ion battery capacity, which was considered to exceed 160 Wh.

1.2 Recently, smaller lithium ion batteries which have watt hour rating not more than 160 Wh were developed for the use of wheelchairs. Passengers with demands wishing to carry wheelchairs with spare batteries are increasing. It is therefore necessary to consider permitting spare lithium ion batteries for wheelchairs in a passenger baggage, taking into account the human rights of mobility restricted persons.

1.3 Part 8;1.1.2 of the Technical Instructions permits the carriage of the following devices or equipment containing lithium batteries:

- a) battery-powered wheel chairs or other similar mobility aids;

- b) portable medical electronic devices (AED, Nebulizer, CPAP etc);
- c) portable electronic devices (watches, calculating machines, cameras, cellular phones, laptop computers, camcorders, etc); and
- d) security-type equipment such as attaché cases, cash boxes, cash bags, etc.

1.4 The Technical Instructions also permit passengers to carry a spare lithium metal or lithium ion battery for portable medical electronic devices and lithium or lithium ion cell batteries for portable electronic devices provided that the capacity of the battery does not exceed 160 Wh and that no more than two batteries are carried per person and the batteries are individually protected.

1.5 If the capacity of the spare battery for a wheelchairs does not exceed 160 Wh and is well protected, the carriage of such a spare battery should be allowed. It is therefore proposed to add a provision for spare lithium-ion batteries to Part 8.1.1.2 g) of the Technical Instructions.

附录

对《技术细则》的拟议修订

第 8 部分

有关旅客和机组成员的规定

.....

第 1 章

旅客或机组成员携带危险物品的规定

本章部分内容受国家差异条款 CH 1、US 15 的影响，见表 A-1

1.1 旅客或机组成员携带的危险物品

.....

1.1.2 在不妨碍各国为了航空保安所实行的其他限制的情况下，除了 7;4.4 或 7;4.5（酌情而定）的事故征候报告规定以外，本细则的规定不适用于由旅客或机组成员携带的或放在转运中已与物主分离的行李（如丢失行李或错运行李）中，或放在 1;1.1.4.1 g) 允许作为货物运输的超重行李中的下列危险物品：

.....

- g) 经运营人批准，锂离子电池驱动的轮椅或其他类似的代步工具，供由于残障、健康或年龄原因而行动受限或暂时行动不便（例如腿断了）的旅客使用，但须满足下列条件：
- 1) 电池所属类型必须符合联合国《试验和标准手册》第 III 部分 38.3 小节规定的每项试验的要求；
 - 2) 电池两级必须能防止短路（例如将电池封装在电池盒内），而且电池须牢固安装在代步工具上；
 - 3) 运营人必须确保在运载此类代步工具时，能够防止其发生意外启动，并采取保护措施，防止其由于行李、邮件、备用品或其他货物的移动而受到损坏；和
 - 4) 必须将代步工具的位置通知机长。

建议旅客事先同每一运营人做好安排。

- 5) 每人只能在手提行李中携带不超过两个备用电池。备用电池的瓦时额定值不得超过 160 Wh，并且必须予以单独保护以防短路。

軽量電動車いす

IR-Li



AISINの車いす用電動パワーユニットPU20を装着した軽量電動車いすです。
優れた機動性と安心のセーフティ機能の数々でああなたの行動力と可能性が広がります。



- 軽量約23.8kg (バッテリー重量2kg含)
- Li-ion (リチウム-イオン) バッテリー搭載
- 1充電 15km走行
- 稼動時の静粛性 (PU10比 10dbダウン)
- スムースな操作感



IR-Li

本体価格 450,000円
非課税

項目	仕様内容	
品名	IR-Li	
駆動方式	後輪直接駆動	
寸法 (全長×全幅×全高)	106×64×88cm (前座高44×後座高42cm)	
重量	約23.8kg (バッテリー重量2kg含)	
操舵方式	ジョイスティック操舵	
駆動車輪径	22インチ	
制御方式	マイクロコンピューター制御	
モーター	30分定格出力24V 90W×2	
手動/電動切り替え	手元切替式 (左右連動)	
走行速度	前進	～最高6km/hまで可変 ※1
	後進	～最高3km/hまで可変
実用登坂角度	6°	
バッテリー (1個あたり)	Li-ion 25.9V×6Ah	
充電器	電源	AC100V 50/60Hz
	充電方式	完全自動充電方式
	充電時間	最長5.5時間
電動走行距離	15km (6.0km/hタイプ) 1充電 ※2	
キャスター	6° クッションキャスター	
フレーム	アルミ	

※1 4.5km/h仕様もあります。 ※2 JIS T9203による計測。
● IR-LiにつきましてはIRを基本フレームとしておりますが、その他仕様変更につきましては別途ご相談ください。

世界初!
Li-ionバッテリー搭載!



- 1充電15km走行可
- 左右クラッチ連動

税込価格
Li-ionバッテリー **68,250円**
(本体価格 65,000円)